

I prodotti qui evidenziati sono dotati di tutte le caratteristiche indicate nella descrizione tecnica dei cataloghi CISA S.p.A. e sono consigliati solamente per gli scopi ivi precisati. La società CISA non garantisce nessuna prestazione o caratteristica tecnica che non sia espressamente indicata. Per particolari esigenze di sicurezza si invita l'utente a rivolgersi al rivenditore o installatore di questi prodotti ovvero direttamente alla CISA, i quali potranno meglio consigliare il modello più appropriato alle specifiche esigenze del Cliente.

The products described above have all the characteristics illustrated in the technical data in CISA S.p.A. catalogues and they are designed exclusively for the uses described therein. CISA S.p.A. does not guarantee any operational features or technical characteristics unless they are expressly indicated. For special security requirements Clients are requested to consult their dealer or installer or contact CISA directly for specific advice on the most suitable model for individual needs.

Les produits objet de ce document répondent pleinement aux caractéristiques énoncées dans les catalogues de référence CISA S.P.A. Leur utilisation s'entend dans le respect des buts prévus et des instructions fournies. CISA ne garantit aucune performance ou caractéristique qui ne soit pas expressément prévue. Pour les exigences de sécurité spécifiques, contacter le revendeur, l'installateur ou directement CISA qui feront de leur mieux pour apporter une réponse aux cas d'espèce qui leur sera soumis.

Los productos aquí indicados presentan todas las características señaladas en la descripción técnica de los catálogos CISA S.p.A. Se aconseja usarlos sólo para los fines que allí se precisan. La sociedad CISA no garantiza ninguna prestación o característica técnica que no esté expresamente señalada. En caso de necesidades especiales de seguridad, se ruega al usuario dirigirse al revendedor o instalador de estos productos o directamente a la CISA, a fin de obtener sugerencias sobre el modelo más adecuado en relación a sus requerimientos específicos.

De hier beschreven producten beschikken allemaal over de eigenschappen die zijn aangegeven in de technische beschrijving van de CISA S.p.A catalogi en worden uitsluitend voor de aldaar aangegeven doeleinden aangeraden. CISA S.p.A garandeert geen enkele prestatie of technisch kenmerk die niet expliciet vermeld zijn. Voor bijzondere eisen op het gebied van veiligheid verwijzen wij de gebruiker naar de wederverkoper of installateur van deze producten of rechtstreeks naar CISA, die hem het beste advies kunnen geven omtrent het model dat het meest geschikt is voor zijn specifieke eisen.

Die aufgeführten Produkte beinhalten allesamt die in der technischen Beschreibung der CISA S.p.A. Kataloge genannten Eigenschaften und sind ausschließlich für den darin angegebenen Bestimmungszweck zu verwenden. CISA S.p.A. garantiert nur die ausdrücklich bezeichneten Leistungen und Eigenschaften. Bei besonderen Sicherheitserfordernissen wird dem Anwender empfohlen, sich zur Beratung über das jeweils geeignete Modell an den Händler bzw. Installateur oder direkt an CISA S.p.A. zu wenden.

Τα παραπάνω προϊόντα είναι εφοδιασμένα με όλα τα χαρακτηριστικά που αναφέρονται στην τεχνική περιγραφή των καταλόγων CISA S.p.A. και συνιστώνται μόνο για τις χρήσεις που διευκρινίζονται εκεί. Η εταιρεία CISA δεν εγγυάται καμία επίδοση ή τεχνικό χαρακτηριστικό που δεν αναφέρεται ρητά. Για ειδικές απαιτήσεις ασφαλείας, ο χρήστης παρακαλείται να απευθυνθεί στο κατάστημα πώλησης ή στον εγκαταστάτη των προϊόντων αυτών, ή απευθείας στην CISA, οι οποίοι θα σας συστήσουν το πιο κατάλληλο μοντέλο ανάλογα με τις απαιτήσεις του Πελάτη.

INSTALLAZIONE OTTIMALE DELLA CASSAFORTE

AVVERTENZE

Queste istruzioni sono valide per qualsiasi tipo di cassaforte CISA da murare.

- La cassaforte va murata con lo sportello aperto.
- La cassaforte non va installata capovolta; in tal caso decade la validità della garanzia e la CISA S.p.A non risponde del cattivo funzionamento.
- La cassaforte non va murata a pavimento.

INSTRUCTIONS FOR OPTIMUM SAFE INSTALLATION

WARNINGS

These instructions are valid for any type of wall-mounted CISA safe.

- The safe should be walled up with the door open.
- The safe must not be installed upside down: doing so shall render the warranty null and void and CISA S.p.A shall not be held responsible for improper operation.
- The safe should not be installed under the floor.

INSTALLATION OPTIMALE DU COFFRE-FORT

INSTRUCTIONS

Ces instructions servent pour tout type de coffre-fort CISA à murer.

- Le coffre-fort doit être muré avec la porte ouverte.
- Le coffre-fort ne doit pas être installé retourné; dans ce cas, la validité de la garantie échoit et la Sté CISA S.p.A. ne répond pas du mauvais fonctionnement.
- Le coffre-fort ne doit pas être muré au niveau du plancher.

INSTALACIÓN ÓPTIMA DE LA CAJA FUERTE

ADVERTENCIAS

Estas instrucciones son válidas para cualquier tipo de caja fuerte CISA a empotrar en el muro.

- La caja fuerte tiene que instalarse con la puerta abierta.
- La caja fuerte no tiene que instalarse volteada; en semejante caso se invalidaría la garantía y CISA S.p.A. no respondería de su mal funcionamiento.
- La caja fuerte no debe empotrarse en el pavimento.

OPTIMALE INSTALLATIE VAN DE BRANDKAST

WAARSCHUWINGEN

Deze instructies gelden voor elk type CISA muurbrandkast:

- De brandkast moet met open deur dichtgemetseld worden.
- De brandkast moet niet op zijn kop geïnstalleerd worden; zo wel is de garantie niet meer geldig en kan CISA S.p.A. niet aansprakelijk gesteld worden voor eventuele slechte werking.
- De brandkast kan niet in de grond geïnstalleerd worden.

EMPFOHLENE INSTALLATION DES WANDTRESORS

WARNUNG

Diese Einbauanweisungen gelten für alle Wandtresore der Marke CISA.

- Der Tresor muß mit offener Türe montiert werden.
- Der Tresor darf nicht umgekehrt montiert werden. In diesem Fall erlischt der Garantieanspruch und die CISA AG kann nicht für Funktionsstörungen verantwortlich gemacht werden.
- Der Tresor darf nicht auf Fußbodenhöhe montiert werden.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΧΡΗΜΑΤΟΚΙΒΩΤΙΟΥ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Οι οδηγίες αυτές ισχύουν για όλους τους τύπους εντοιχιζόμενου χρηματοκιβωτίου CISA.
- Το χρηματοκιβώτιο εντοιχίζεται με την πόρτα ανοιχτή.
 - Το χρηματοκιβώτιο δεν πρέπει να εγκαθίσταται αναποδογυρισμένο. Στην περίπτωση αυτή εκπίπτει η εγγύηση και η CISA S.p.A. δεν φέρει ευθύνη για την κακή λειτουργία του.
 - Το χρηματοκιβώτιο δεν πρέπει να εντοιχίζεται στο δάπεδο.

